

**Community Response / La Comunidad Responde: An Oral History Project
Conducted by Gregorio Luperón High School students**

Interviewee: Gonzalo Avila
Interviewed by : Johanna Espinoza

Relationship:

May 20, 2021
New York, NY

Spanish Version (Original)/English Version (Translated)

Johanna Espinoza: [00:00:02:24] Buenas tardes, ¿cómo está?

Johanna Espinoza: [00: 00: 02: 24] Good afternoon, how are you?

Gonzalo Avila: [00:00:05:11] Buenas tardes, me encuentro muy bien. Muchas gracias.

Gonzalo Avila: [00: 00: 05: 11] Good afternoon, I am feeling very well. Thank you.

Johanna: [00:00:11:05] Que bien, me alegro, quisiera tomar este momento para hacerte una entrevista, pero antes quisiera darte a conocer lo que es la comunidad responde. Se le pide que el que participe en una entrevista en relación con el proyecto de la historia oral de la comunidad responde Se le ha solicitado participar porque usted es [00:00:30:00] miembro de la comunidad [GHLS]. Se le preguntará sobre su experiencia durante la pandemia del [COVID-19] La entrevista se grabará digitalmente, ya sea mediante un audio o video. Se transcribirla y se pondrá a disposición del público y los académicos. Cualquier miembro del público en general tendrá acceso a esta entrevista y sus palabras pueden ser citadas en publicaciones académicas y populares. La entrevista tomará aproximadamente 45 a 60 minutos. [00:01:00:00] No hay riesgos anticipados para la participación en esta entrevista. Sin embargo, si usted puede retirarse de la entrevista en cualquier momento, sin perjuicio previo a la ejecución y entrega de la entrevista. Durante la entrevista, puede solicitar detener la grabación en cualquier momento para discutir o aclarar como sea para responder una pregunta o un tema de continuar. En el caso de que elija retirarse durante la entrevista, cualquier grabación hecha de la [00:01:30:00] entrevista se le entregará o destruirá y no se realizará una transcripción de ésta. Sujeto a las disposiciones del párrafo 5. A continuación, una vez completado la entrevista, la cita y el contenido de la entrevista, pertenece a la Comunidad Responde, Proyecto de la historia oral y la información de la entrevista puede ser utilizada por la Comunidad Responde, el proyecto de historia oral, de cualquier manera determinada, incluido entre otros, el uso futuro por parte de investigadores [00:02:00:00] en presentaciones y publicaciones. El proyecto de historia oral de la Comunidad Responde. Acuerda que no utilizará ni ejercerá ninguno de los derechos sobre la información en la entrevista antes de la firma del formulario de consentimiento. El formulario de consentimiento se le enviará para una firma antes de la entrevista o, si lo desea, después de la entrevista o después de la revisión de las grabaciones o transcripción. Usted puede colocar restricciones en [00:02:30:00] el uso de la entrevista en el formulario de consentimiento y se aceptará como una modificación de los derechos del proyecto de historia oral de la Comunidad Responde sobre el contenido de la entrevista. Cualquier restricción en cuanto al uso de las partes de la entrevista indicadas por usted se manejará evitando esas partes de la copia final de la transcripción. Todas las grabaciones y transcripciones digitales se alojarán en un servidor seguro.

Johanna: [00:02:59:06] Muchas gracias [00:03:00:00] por reunirse conmigo hoy, antes de comenzar, quiero que sepa que algunas de las preguntas pueden ser difíciles o parecer obvias, pero el propósito de hoy es comprender los verdaderos pensamientos sobre diferentes aspectos de la vida. Nada de lo que digas me ofenderá, así que siéntete libre

de responder todo con sinceridad. Me interesa mucho tu opinión. Ahora quisiera saber si es que estás de acuerdo con que esta entrevista sea usada con fines educativos.

Johanna: [00: 00: 11: 05] Good, I'm glad, I'd like to take this moment to interview you, but first I'd like to let you know what the community is responding to. Whoever participates in an interview regarding the community oral history project is asked to respond. You have been asked to participate because you are [00: 00: 30: 00] a member of the [GHLS] community. You will be asked about your experience during the [COVID-19] pandemic. The interview will be digitally recorded, either via audio or video. It will be transcribed and made available to the public and academics. Any member of the general public will have access to this interview and his words can be quoted in academic and popular publications. The interview will take approximately 45 to 60 minutes. [00: 01: 00: 00] There are no anticipated risks to participation in this interview. However, if you can withdraw from the interview at any time, without prejudice prior to the execution and delivery of the interview. During the interview, you can request to stop the recording at any time to discuss or clarify as it is to answer a question or a topic to continue. In the event that you choose to withdraw during the interview, any recording made of the [00: 01: 30: 00] interview will be delivered or destroyed and no transcription of the interview will be made. Subject to the provisions of paragraph 5. Then, once the interview is completed, the citation and the content of the interview, belongs to the Responde Community, Oral History Project and the interview information can be used by the Responde Community, the oral history project, in any given way, including among others, future use by researchers [00: 02: 00: 00] in presentations and publications. The Community Responds oral history project. You agree that you will not use or exercise any rights to the information in the interview prior to signing the consent form. The consent form will be sent to you for a signature before the interview or, if you wish, after the interview or after review of the recordings or transcript. You can place restrictions on [00: 02: 30: 00] the use of the interview on the consent form and it will be accepted as a modification of the rights of the oral history project of the Community Respond on the content of the interview. Any restrictions on the use of the parts of the interview indicated by you will be handled by avoiding those parts of the final copy of the transcript. All digital recordings and transcripts will be hosted on a secure server.

Johanna: [00: 02: 59: 06] Thank you very much [00: 03: 00: 00] for meeting with me today, before we begin, I want you to know that some of the questions may be difficult or seem obvious, but the purpose of today is to understand the true thoughts about different aspects of life. Nothing you say will offend me, so feel free to answer everything honestly. I am very interested in your opinion. Now I would like to know if you agree with this interview being used for educational purposes.

Gonzalo : [00:03:30:20] Abi [00:03:30:00] ya ha escuchado todo lo que me ha dicho. Estoy muy de acuerdo.

Gonzalo: [00: 03: 30: 20] Abi [00: 03: 30: 00] Have already heard everything you have told me. I totally agree.

Johanna: [00:03:36:09] Ok, muchas gracias. Pues vamos a iniciar la primera pregunta sería ¿cómo te llamas y de dónde eres?

Johanna: [00: 03: 36: 09] Ok, thank you very much. Well, we are going to start the first question, what is your name and where are you from?

Gonzalo : [00:03:44:06] Bueno, pues mi nombre es Gonzalo Avila y soy de El País, Ecuador.

Gonzalo: [00: 03: 44: 06] Well, my name is Gonzalo Avila and I am from the country, Ecuador.

Johanna: [00:03:53:24] Ok.muchas gracias. La otra pregunta es ¿cómo fue tu vida antes del [COVID-19?

Johanna: [00: 03: 53: 24] Ok, thank you very much. The other question is how was your life before [COVID-19]?

Gonzalo : [00:04:01:04] Pués [00:04:00:00] mi vida era una vida de estudiante, en el sentido de que a la casa y el colegio, de la casa al colegio y en veces una salida con amigos o salidas familiares a lugares lejanos o a lugares cercanos. Pero en fin, era un poco más divertida, se podría decir para mí.

Gonzalo: [00: 04: 01: 04] Well [00: 04: 00: 00] my life was a student's life, in the sense that at home and school, from home to school and sometimes going out with friends or family to a faraway places or places nearby. But anyway, it was a bit more fun, I could say.

Johanna: [00:04:28:02] Ok, muchas gracias. Otra [00:04:30:00] pregunta sería ¿cómo cambió su vida social durante la pandemia?

Johanna: [00: 04: 28: 02] Ok, thank you very much. Another [00: 04: 30: 00] question would be how did your social life change during the pandemic?

Gonzalo : [00:04:36:14] Bueno, pues me considero una persona muy sociable y creo que ha aumentado a mi parecer. Porque las redes sociales las he sabido manejar y también he sido muy social con las personas que puedo encontrar dentro de ellas, ya sea con amistades de aquí mismo, amistades de otros lugares o también en redes sociales de entretenimiento [00:05:00:00] y así.

Gonzalo: [00: 04: 36: 14] Well, I consider myself a very sociable person and I think it has increased in my opinion. Because I have been able to handle social networks and I have also been very social with the people that I can find within them, either with friends from here, friends from other places or also on social entertainment networks [00:05:00: 00] and so on.

Johanna: [00:05:03:11] ¿Crees que la pandemia te ha ayudado de alguna manera?

Johanna: [00: 05: 03: 11] Do you think the pandemic has helped you in any way?

Gonzalo : [00:05:07:21] Yo creo que sí me ha ayudado, no bastante, pero digamos que sí en el sentido de mi responsabilidad y mi creatividad ha incentivado a hacer cosas nuevas, a formar grupos en mi cabeza, los cuales me organizo de mejor manera y en sí sería la responsabilidad. [00:05:30:00]

Gonzalo: [00: 05: 07: 21] I think it has helped me, not enough, but let's say yes in the sense of my responsibility, and my creativity has encouraged me to do new things, to form groups in my head, which ones I organize in the best way. I would say the responsibility. [00:05:30: 00]

Johanna: [00:05:32:14] Ok. ¿Cuál fue tu mayor cambio como persona?

Johanna: [00: 05: 32: 14] Ok. What was your biggest change as a person?

Gonzalo : [00:05:37:20] Mi mayor cambio como persona, es difícil, la verdad. Diría que mi estado emocional. No soy la misma persona de antes. A mi parecer.

Gonzalo: [00: 05: 37: 20] My biggest change as a person, that is really difficult. I would say my emotional state. I am not the same person as before. In my opinion.

Johanna: [00:05:53:17] ¿ Qué tipo de experiencias te has llevado de todo esto?

Johanna: [00: 05: 53: 17] What kind of experiences have you taken from all this?

Gonzalo : [00:05:58:14] Lo de los [00:06:00:00] juegos electro, los juegos del Internet se podría decir. Con amigos o nuevas cosas que a uno le interesa en verdad entonces eso.

Gonzalo: [00: 05: 58: 14] The thing about [00: 06: 00: 00] electro games, Internet games you could say. With friends or new things that one is really interested in.

Johanna: [00:06:15:17] Y podría contarme sobre algún momento específico o una historia en la que experimentó otro cambio?

Johanna: [00: 06: 15: 17] And could you tell me about a specific moment or story in which you experienced another change?

Gonzalo : [00:06:26:06] Sería en el sentido de que había [00:06:30:00] momentos en los cuales me iba sintiendo solo, en los cuales de me sentía decepcionado. Y habían motivos fuera de mi familia, los cuales yo acudía y podía sentirme de mejor manera.

Gonzalo: [00: 06: 26: 06] It would be in the sense that there were [00: 06: 30: 00] moments in which I was feeling lonely, in which I felt disappointed. And there were reasons outside of my family, which I went to and could feel better.

Johanna: [00:06:50:06] Ok. Y tienes algún pensamiento final acerca de esta entrevista o deseas añadir algo para finalizar la entrevista?

Johanna: [00: 06: 50: 06] Ok. And do you have any final thoughts about this interview or do you want to add something to end the interview?

Gonzalo : [00:06:58:21] Yo pienso que [00:07:00:00] está muy bien y es una muy buena iniciativa, la verdad me gustó mucho, me sentí cómodo y y es muy buena la entrevista.

Gonzalo: [00: 06: 58: 21] I think that [00: 07: 00: 00] is very good and it is a very good initiative, I really liked it a lot, I felt comfortable and the interview is very good.

Johanna: [00:07:13:03] Muchas gracias, Gonzalo.

Johanna: [00: 07: 13: 03] Thank you very much, Gonzalo.

Gonzalo : [00:07:15:10] Igual usted Johanna.

Gonzalo: [00: 07: 15: 10] Same to you, Johanna.

